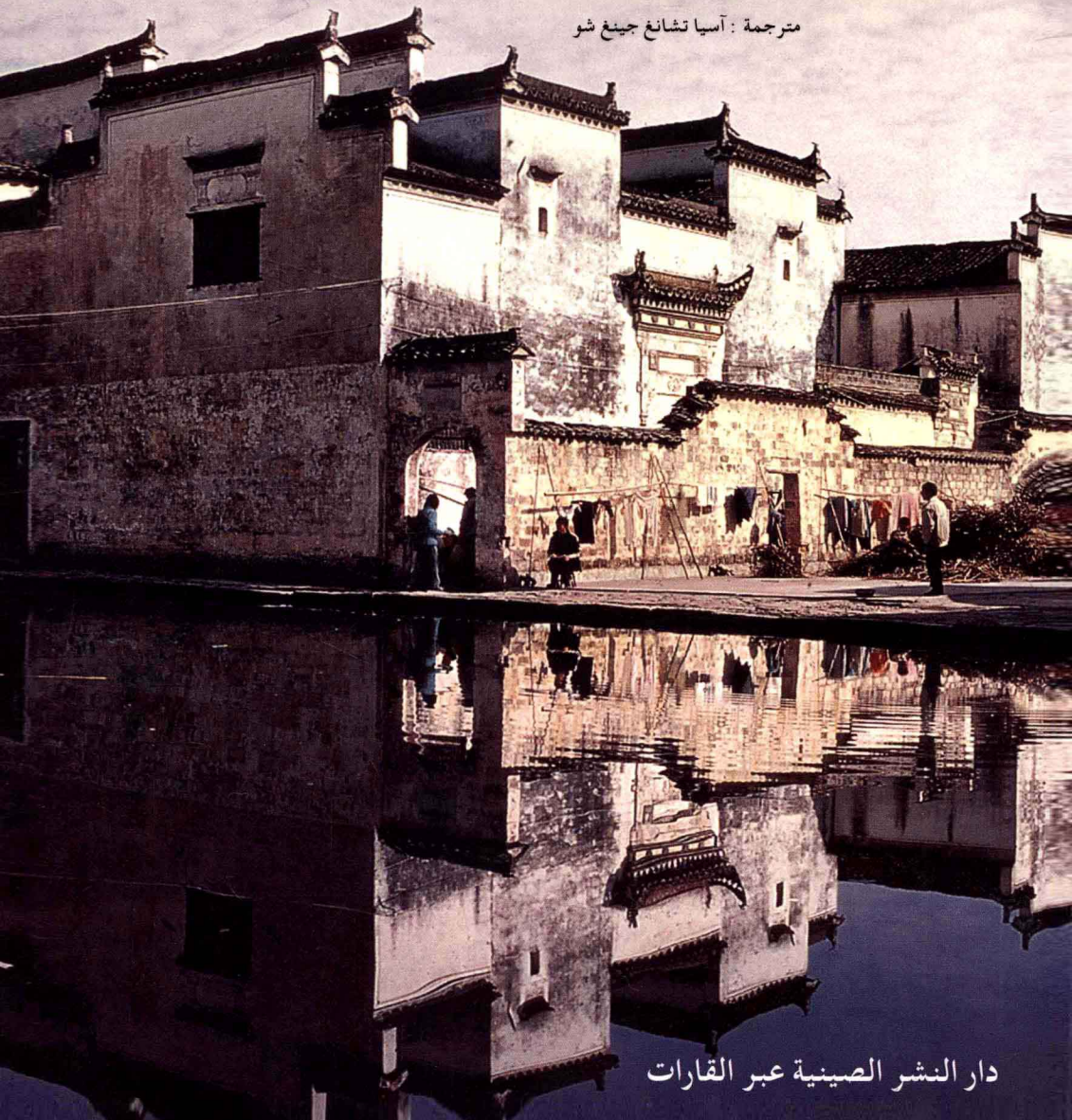
شان ده تشي وغيره

سلسلة الصين الثقافية

المساكن الشعبية الصينية

مترجمة : آسيا تشانغ جينغ شو



دار النشر الصينية عبر القارات

بقلم شان ده تشي وغيره

سلسلة الصين الثقافية

المساكن الشعبية الصينية

آسيا تشانغ جينغ شو

بنية عبر القارات

图书在版编目（CIP）数据

中国民居：阿拉伯文／单德启等著；张婧姝译. —北京：五洲传播出版社，2011.1

ISBN 978-7-5085-2001-8

I. ①中... II. ①单... ②张... III. ①民居—建筑艺术—中国—阿拉伯语 IV. ①TU241.5

中国版本图书馆CIP 数据核字（2010）第236359号

中国民居

著　　者　单德启等
译　　者　张婧姝
责任编辑　邓锦辉
装帧设计　杨婧飞
设计制作　北京翰墨坊广告有限公司
出版发行　五洲传播出版社（北京市海淀区北三环中路31号生产力大楼B座7层
　　邮编：100088）
电　　话　010-82005927, 010-82007837（发行部）
网　　址　www.cicc.org.cn
承 印 者　北京画中画印刷有限公司
版　　次　2011年1月第1版第1次印刷
开　　本　720×965毫米　1/16
印　　张　9.25
字　　数　100千字
定　　价　99.00元

الفهرس

المقدمة : الموجز عن المساكن الشعبية الصينية ١

الأول ٢

الثاني ٧

الثالث ٩

الفناء العميق — اللمحة للدار المربعة التي يتوسطها الفناء ببكين ١٧

الفناء عميق ١٨

طرق الباب بخفيف ٢٢

باب الأزهار المعلقة ٢٥

الفضاء المميز الطراز ٢٧

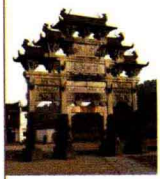
المباني السكنية الشعبية في هويتشو بين جبالها وأنهارها الخضراء — شكل عام عن المباني السكنية الشعبية في جنوب آنهوي ٣١

هويتشو المفعمة بالجبال والأنهار — قرية هونغ التي تسمى ببلدة المياه ٣٢

هويتشو الجامعة بين السواد والبياض — شيدي التي تسمى بالجنة المغمورة ٣٥

هويتشو الجامعة بين الخيال والواقع — الساحة وجدار رأس الحصان ٣٦

هويتشو المفعمة بالثقافة والآداب — معاهد العلوم التقليدية والأقواس التذكارية ٣٩



هويتشو المتمتعة بالمهارات والفنون — النقوش الثلاثة والحدائق ٤١

هويتشو الممتازة بالتجارة والثقافة — التجارة والثقافة المتفقتان المتلازمتان ٤٤

جسور، مياه، بيوت — جاذبيات الريف المائي شاوشينغ ٤٧

عاصمة يوه ذات ثلاثة آلاف تايمون ٤٩

إحاطة الجسور والمياه بالتايمون ٥٤

المسارح الساحلية لمدة عشرة آلاف سنة في شاوشينغ ٥٧

المساكن القديمة بالتاريخ الطويل والنعامة الهادئة ٥٩

الدعوة إلى الثقافة والفنون التناغم بين الداخل والخارج — الموجز عن مبنى الترابية في غربي فوجيان ٦٣

الموطن الذي ينتمي أهل هاكا إليه ٦٥

الموجز عن مبنى الترابية ٦٧

الرجوع إلى الأصل ٧٤

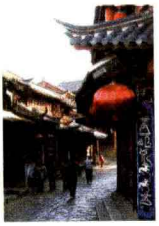
التناغم بين العواطف والعقل ٧٦

الجمع بين الصين والغرب والاختلاط المتعدد الثقافات — الموجز عن بلدة المغتربين بوويي

نصب المباني والقلع، شهادة تاريخ المغتربين ٨١

تعرج المباني، الصف على التوالي ٨٤

صالة العبادة للمغتربين، المشاهد الرائعة ٨٧



此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

مبنى الأعمدة الخشبية، جسر الريح والأمطار — مبنى تسايفنغ بشمالي قويلين ٩٣

تحية وسياحة القرية من برج خشبي ٩٥

تجاوب الأغنية على الجسر تشنغ يانغ ٩٧

برج الطبول وعمود لوشنغ ١٠٠

برج خشبي سياج ١٠٢

الموقد — الأماكن المقسة في برج خشبي ١٠٥

المدينة على شاطئ مياه اليشم المفعمة بالسحر التاريخي — رحلة إلى الشوارع القديمة في ليجيانغ ١٠٧

المدينة القديمة المصاغة من التغييرات منذ ألف سنة ١٠٨

المدينة المحاطة بمياه الينابيع ١١٠

المساكن الشعبية بين منازل المدرجات الثلاثة بجدار شاشة واحدة ١١٥

المساكن الرائعة الجميلة — وصف أبراج المراقبة التبتية ١١٩

التاريخ العريق ١٢١

الأشكال المتنوعة والملونة ١٢٤

الأرض البوظية المقدسة ١٣٠

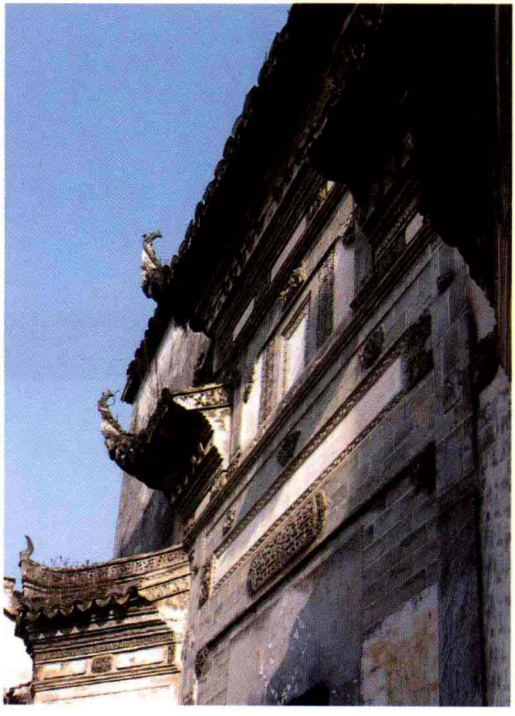
البلدة المتناغمة مع السماء والأرض ١٣٤

صورة الحياة الرائعة الجميلة ١٣٧

ملحق: جدول حول الترتيب الزمني للأسر الحاكمة في تاريخ الصين ١٤٠

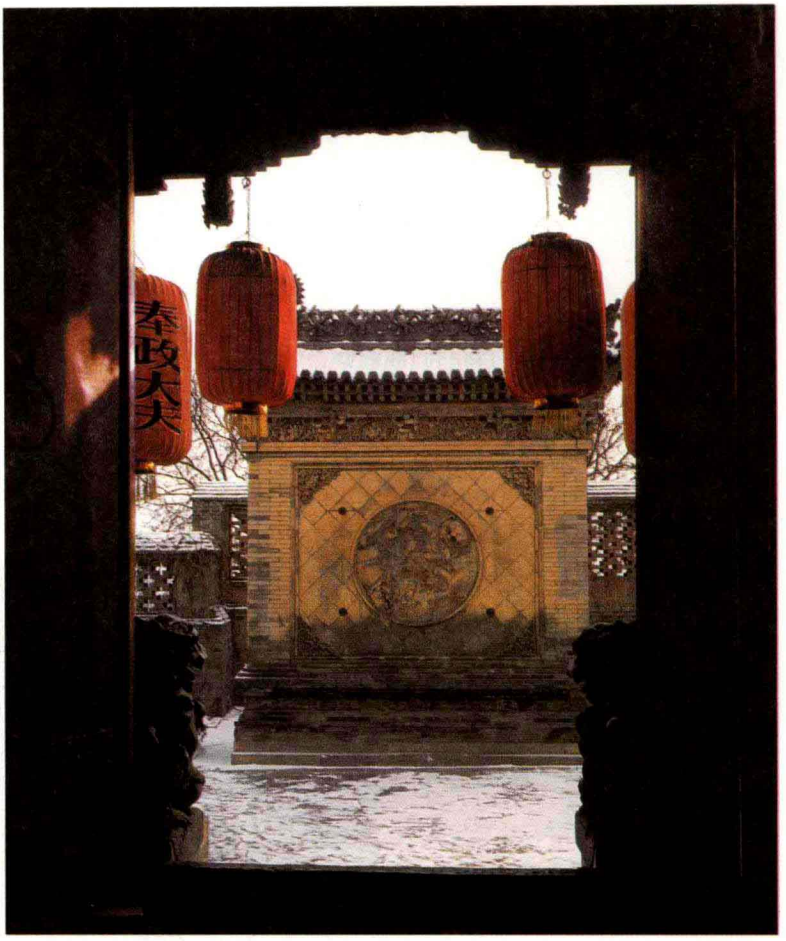
المقدمة: الموجز عن المساكن الشعبية الصينية

في عام ٢٠٠٠، سجلت رسميا قرية شيدي القديمة وقرية هونغ في آنهوي بالصين إلى «كتاب الآثار الثقافية العالمية» في الدورة الرابعة العشرين من مؤتمر مجلس الآثار العالمية لليونسكو في الأمم المتحدة؛ وفي بدء الربيع في نفس العام، قام دا خه تشي قونغ الخبير الياباني بالتفقد الميداني، وبعد ذلك قال تقديرا إن» المناظر الريفية لمثل قرية هونغ فريدة من نوعها في العالم..وحفظت قرية شيدي الشوارع القديمة الجميلة الفريدة في العالم أيضا.» سجلت مدينة ليجيان القديمة في يونان وبينغياو القديمة في شانشي في الآثار الحضارية القديمة في عام ١٩٩٧؛ ومنها تشوتوانغ في جيانغسو. تكشف المساكن الشعبية التقليدية الصينية نقابها على العالم باستمرار، وتصبح تدريجيا المنبر الكبير لاتجاه الصين إلى العالم ومعرفة العالم الصين.



المبنى الجميل في شيدي (إن صور هذا الكتاب يقدمها الكاتب)

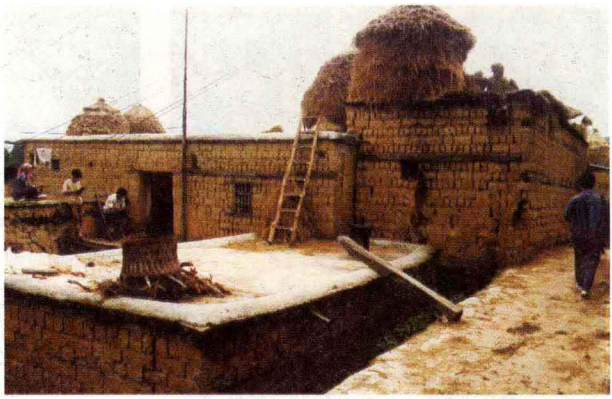
تتمتع الصين بوسعة الأراضي وتعقد التضاريس وتعدد المناخ وتعدد القوميات واختلاف الحضارات، فتظهر الأشكال والأنواع من المساكن الشعبية التقليدية والمباني السكنية الشعبية. فيعرف هذا الكتاب بالأمثال الحيوية المثالية مع العادات والتقاليد والسلوك للسكان والأشكال والفناء من المساكن الشعبية الصينية. تنقسم رئيسيا المساكن الشعبية الصينية إلى المساكن الفنائية والمباني السكنية الشعبية والمساكن الشعبية مثل الكهوف.



شاشة الجدار للدار المربعة التي يتوسطها الفناء (من لي يوي شيانغ)

الأول

إن المساكن الشعبية الفنائية من نوع أكثر شيوعا بين كل أنماط المساكن الشعبية، وأكثر تقدما في صدد المواد الهندسية وفن الهياكيل، وأوفر عنصرا، وأشد تعقدا في صدد المستوى، وأكثر نوعا من الزخارف. ففي معنى ما، إنها أكثر تقدما من نمط المساكن الشعبية في المجتمع الزراعي، بينما أنه أمثل الأنماط في الطبيعة المادية في المجتمع الإقطاعي. تمتاز المساكن الشعبية الفنائية بالجمع بين الإقطاع

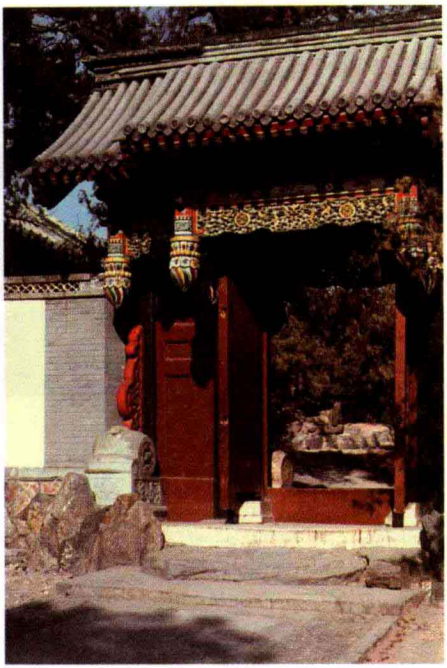


مبنى الدعم بالأترية في المناطق الجبلية في شوايلوياو في يونان

والفناء والتماثل المحوري والفصل الواضح بين الأول والثاني وبين الداخل والخارج، وتنتشر رئيسيا في شمالي الصين والسهول الوسطى وجزيرة شاندونغ والسهول في جنوبي الصين والمناطق الساحلية، وتقع قليل منها في الحوض والسهول في جنوب غربي الصين ومناطق السهول في جزيرة تايوان. تتخذ بعض المناطق عامة المساكن الشعبية الفنائية من مجتمعات قومية هان ومناطق القوميات الأقليات التي تبادل ثقافتها مع ثقافة هان بشكل كثيف (مثل قومية باي وقومية ناكسي) وبعض مناطق القوميات الأقليات المتقدمة (مثل قومية تشوانغ وقومية يي) ومناطق اختلاط القوميات الأقليات وقومية هان (مثل قومية مانتسو وقومية هوي).

كان الدار المربعة التي يتوسطها الفناء ببكين نموذجا مثاليا بين المساكن الشعبية الفنائية الصينية. وفي عملية التقدم إلى المدينة الدولية الكبيرة، شرعت بكين القانون لحماية خمسة وعشرين زقاقا والدار المربعة التي يتوسطها الفناء في المدينة القديمة من قصور الأمير قونغ إلى منازل الجماهير، يكاد أن

الدار المربعة التي يتوسطها الفناء ببكين (صورة يقدمها قسم المراجع لكلية الهندسة المعمارية في جامعة تشينغهوا)



باب الدار المربعة التي يتوسطها الفناء (صورة يقدمها قسم المراجع لكلية الهندسة المعمارية في جامعة تشينغهوا)

الرسومات الملونة والزخارف المنقوشة في الدار المربعة التي يتوسطها الفناء (صورة يقدمها قسم المراجع لكلية الهندسة المعمارية في جامعة تشينغهوا)

يحفظ أكمل طرازا بين المساكن الشعبية الفنائية، فنضرب فقط الباب كمثالا، مثل غرفة الثدي وباب الأعمدة الذهبية والباب الواسع المضيء وباب السعادة وباب مانزي، وكلها شكلت متحف أبواب الدار المربعة التي يتوسطها الفناء. ففي عهدي مينغ وتشينغ، بنى تجار شانشي المساكن الشعبية الخاصة الأمثل، ومنها دار وانغ الكبيرة في لينغشي الذي يسمى بأول فناء متكون من أكثر من مائات فناء وحجمه أكبر بشكل كبير من فناء تشياو الذي يشتهر باستخدام فيلم «رفع الفانوس الأحمر».

تنتشر الدار المربعة التي يتوسطها الفناء بشكل واسع في مناطق السهول في شمالي الصين. ورغم أن هناك اختلافا كثيرا من حيث الحجم والمتكونات والزخارف والمناني الصغيرة إلا أن أشكالها الأساسية متشابهة مثل قصر كونغ في تيشوفو من شاندونغ والبيت القديم لتشنغ بان تشياو (الرسام في عهد تشينغ من عام ١٦٩٣ إلى ١٧٦٥) في ويفانغ، والبنوك في مدينة بينغياو القديمة في شانشي. وأما بالنسبة إلى

<<المباني الصغيرة>>

المباني الصغيرة هي التي تحيط بالمبنى الرئيسي وتستخدم لتجميل البيئة ومساعدة الجو وفصل الفضاء وإظهار المبنى الرئيسي والراحة ومشاهدة المناظر الجميلة. مثل الجوسق والجسر والممر والجناح وجدار الأزهار والعماد وشاشة الجدار وزينت الممر والأسد الحجري حتى المكاتب والكراسي، كلها من المباني الصغيرة.

المساكن في الأرياف والقرى، فليست كاملة مثل الفناء المثالي، حتى ثلاثة أفناء أو ثانية أفناء مثل المساكن تجاه الشمس لقومية المانتشو في لياونينغ وجيلين، والأحصنة في شانشي وشنشي، ولكنها كلها تتمتع بالباب والجدر المحيطة والفناء والغرف الرئيسية، فيمكن القول إنها نوع من الأفنئة الأربعة ومن طراز بسيط للمساكن الشعبية الفنائية. للمساكن الشعبية الفنائية أشكال كثيرة مثل مسكن الختم في يونان بمقاطعة كونمينغ تنمية من مبنى الكهف، ومسكن الساحة السماوية تنمية من الخليط بين مبنى الأعمدة الخشبية والفناء، ومبنى الترابية لأهل هاكا في يونغدينغ بفوجيان للدفاع في الأحوال الخاصة تاريخيا وجغرافيا، المسكن الكبير في تايوان—المسكن الفنائي المتكون من الجدر الحمراء القرميد والسقف الضاري والجدر القوسية لفصل الحريق.

ظهر أولا طراز المساكن الشعبية الفنائية في عصري تشين وهان (٢٢١-٢٢٠ قبل الميلاد)، ترك قرميد الرسم لنا صورة أكمل نسبيا. خلق ما بيئة صالحة لتعميم ثقافة هذا النوع من المساكن الشعبية من دعم فن القرميد تشين وهان، وتحسن وكمال نمط العائلة الزراعية الإقطاعية، وتعميم الآداب والقوانين. يظهر هذا النمط حيوية قوية في المجتمع الزراعية. كان يلخص الأستاذ الكبير في علم العلوم الصينية وانغ قوه وي أربع ميزات للدار المربعة التي يتوسطها الفناء:» إن الدار المربعة التي يتوسطها الفناء قصر لتقريب

«الختم»

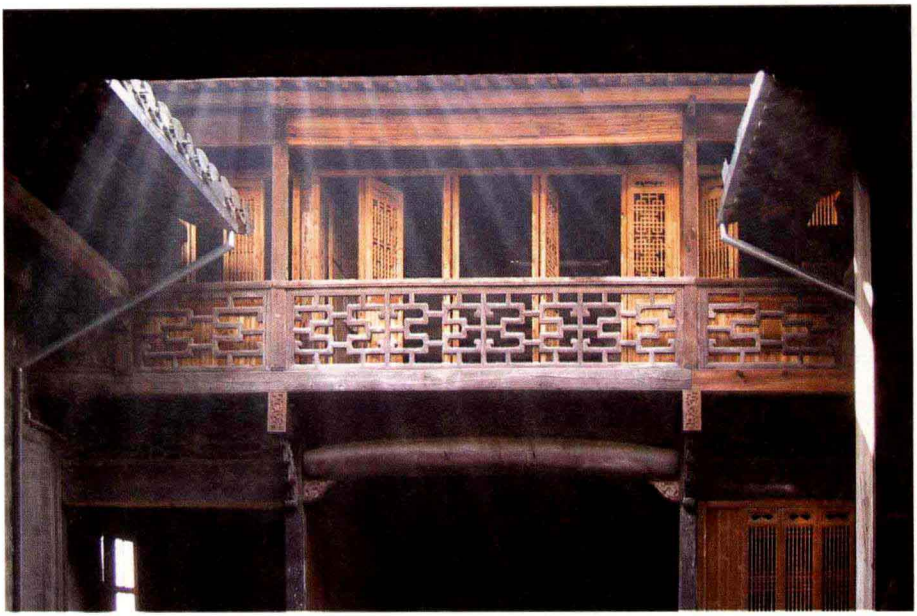
كان شكله مكعبا، ويتكون الختم من الغرف الرئيسية والغرف الجانبية والغرف المعكسة وسقفه من القرميد، وجدره من الأتربة، فيسمى بالختم بسبب الإشباه بالختم المكعب.

«الساحة»

يسمى الفناء الضيق والعالي بالساحة دائما في العمارة التقليدية الصينية، وتظهر كثيرا في مناطق الرباطة والحرارة في جنوبي الصين من أجل التهوية.

فناء وانغ الكبير في شانشي

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com



الساحة السماوية للمساكن الشعبية في هويتشو

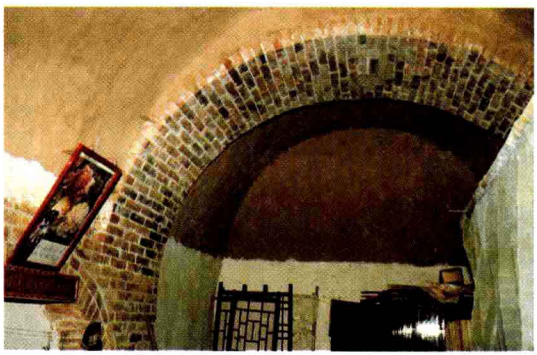
مبنى الترابية السكني في غربي فوجيان (صورة يقدمها قسم المراجع لكلية الهندسة المعمارية في جامعة تشينغهوا)

الغرف المسكون فيها العائلة وتحابب الأقربة ومساعدة الأعمال وترابط العواطف، فالدار المربعة التي يتوسطها الفناء يعني أربعة مبان.» «اجتمع الشرق والغرب والجنوب والشمال في محور الفناء وذلك يصلح للاستخدام والجمال.» (من قول وانغ قوه وي). كما أن الأديب لين يوي تانغ (١٨٩٥-١٩٧٦) وصف أسباب حب الصينيين المساكن الشعبية الفنائية من منظور علم النفس الاجتماعي، وأشار إلى أن المساكن الشعبية الفنائية تشبه بسقف العمارات الصينية ساترة الأرض، عاكسا مع العمارة القوطية. والنطقة الأكبر تحقيقا لهذا النوع من العمارة هي أنه يوفر المقياس لتناغم عيش الدنيا وسعادته: يبين السقف الصيني الطراز أن السعادة توجد أولا في الأسرة.

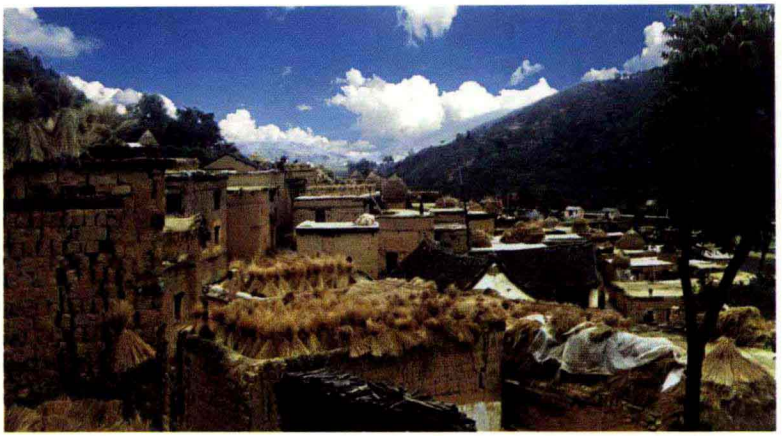
الثاني

تمتاز المساكن الشعبية بشكل الكهف والمباني السكنية الشعبية بالميزة الجغرافية الواضحة للغاية في صدد البيئة الطبيعية، وهي نمط العمارة الشعبية الذي حفظ أكثر ميزات العمارات الأولية، أما منطق أشد اجتماعا فهي المناطق شبه الاستوائية في حوض جنوب غربي الصين، ومناطق الجفاف في هضبة اللوس في شمال غربي الصين.

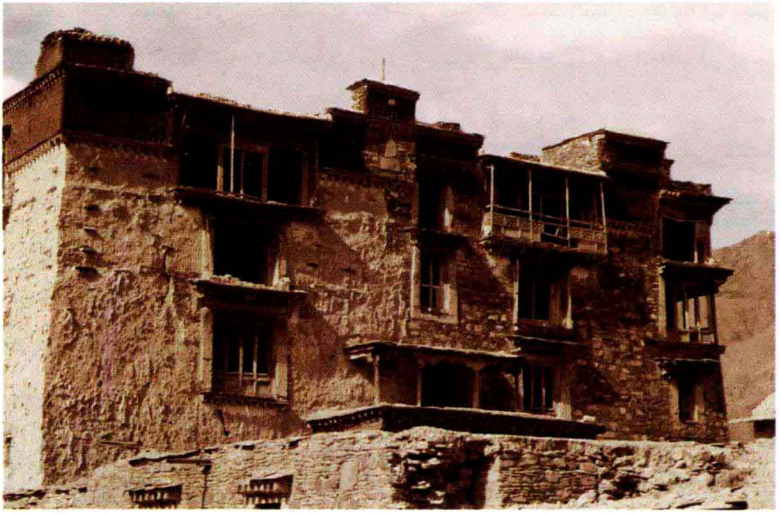
كان أمثل نموذجا للمساكن الشعبية بشكل كهف هو مسكن الكهوف والأنفاق الشعبي. حفظت مناطق الوسط والغرب كثيرا من المساكن الشعبية بشكل الكهف والنفق من خنان وشانشي وشنشي وقانسو. ففي مناطق السهول في غربي خنان وجنوبي شنشي، يوجد نمط حفرة الأرض، فكل الكهف ومسكنه تحت الأرض، ومساحته عشرات متر مربع، وحفر النفق مع الحفرة والمداخل من الدرجات الترابية؛ خاصيته هي السكون الجماعي المتكون من أكثر من عشر أسر، فما زالت ليتشيوان في شيآن بشنشي تحفظ هذا النمط. أما مناطق التلال، فتتخذ بشكل واسع نمط الكهف والنفق مع جرف الجبال الذي تجتمع تعدد المستويات، وحفر الكهف في جانب التلال الطبيعي، ترتبط الكهوف. ظهر أكثر النمط الخليط باسم الفرن الكابح أي بنى فوق الكهف المبنى بالقرميد بطابق أو طابقين مما شكل الفناء، فتركيبه أحر وفناؤه أوفر. بينما أن في مناطق قومية تاييا في تايوان وقومية يامي في جزيرة لان



المسكن الشعبي بشكل الكهف

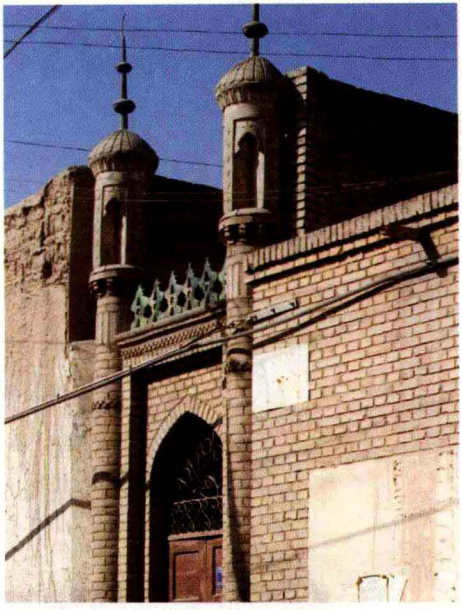


قرية بيوت الترابية في المناطق الجبلية في أيشان بيوننان



بيت القلعة لقومية التيبت (صورة يقدمها قسم المراجع لكلية الهندسة المعمارية في جامعة تشينغهوا)

بجنوبي تايوان، حفظ نمط شبه الكهف: الشكل المستطيل، حوالي ١,٥ مترا تحت الأرض، الفوق بشكل هياكل خشبي، تتخذ الخيزران كالمدادة الرافدة الخشبية، والسقف من القش، فطرازه طبيعي في الغابة. فنثق أن هذا النمط حفظ إلى الآن وذلك لأنه للدفا ع على الإعصار والزلزال وغيرهما من الكوارث الطبيعية المتكررة. لا يفوتنا هناك أن في الغرف لا تنقصها مواقع العبادة.

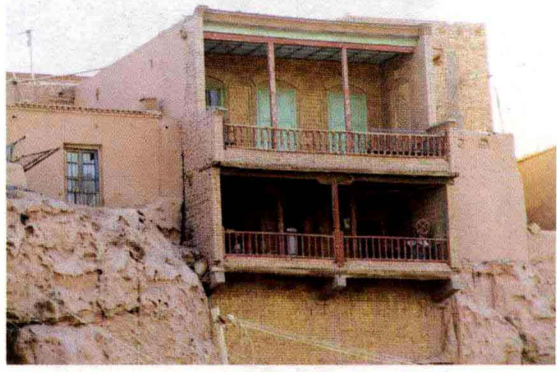


المساكن الإسلامية الطباع في مدينة قاشي القديمة في شينغجيانغ (يقدم هذه الصورة CFP)

سجل في نوع من المساكن الشعبية بالأتربة سواء المسكن الشعبي بشكل الكهف أو البيت بالأتربة أو المسكن الشعبي بالأتربة أو المسكن الشعبي المتكون من الأتربة وصدم الأرض والقرميد الحجري الذي يتسع إلى مناطق الجفاف والصحراء في شمال غربي الصين مثل تشوانقوه في شرقي تشينغهاي وبيت القلعة في قومية تسانغ حتى المسكن الشعبي ذو المنبر العالي في منطقة كاشي في شينجيانغ.

أثبتت نتيجة البحث لعلم الآثار وعلم الإنسان أن الكهف هو أول مسكن للبشرية. سكن سكان الهضبة الأجداد عن طريق الحفر في أواخر العصر الحجري القديم قبل ثمانية آلاف سنة حسب التسجيلات التاريخية. ينقسم الكهف الأولي إلى نوعين: الأول هو الكهف الطبيعي الذي يسود رئيسيا في العصر الحجري القديم؛ الثاني هو عمارة الكهف التي تشكلت بعد سكون البشرية في العصر الحجري الجديد. منها الآثار الثقافية ليانغشاو في شيآن تستحق الاهتمام الأكثر وشكل غرفها كانت مكعبة أو دائرية وهو من نمط شبه الكهف، فمن الواضح أن وقت البعد عن الكهف الطبيعي ليس طويلا. وذلك يثبت أنه قد بدأ الانتقال من الجبال إلى السهول، ومن الصيد إلى الزراعة، ومن الكهف إلى الأرض.

فإن آثار شبه الجرف هي المشاهد الحقيقية المطلعة على المساكن الشعبية التقليدية ومعرفة بيئة العيش للأجداد، الأمر الذي يجذب أنظار الناس في الأوساط المختلفة في الصين وخارجها، وبينما أنه لا يندفع العلماء إلى معرفته فقط، بل يقوم بزيارته كثير من الزوار أيضا.



المدينة القديمة في قاشي في شينغجيانغ (من «فنون البناء المعماري الصيني»، دار النشر بالقارات الخمس/ دار انتركونتيننتال في عام ٢٠٠٦)

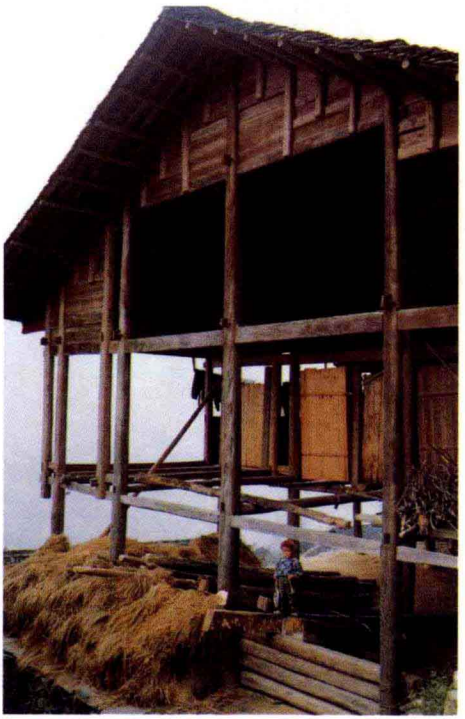
الثالث

كان المبنى الخشبي بإطار بار الجافة نموذجا مثاليا للمساكن الشعبية، وهو ينتشر رئيسيا في مناطق

القوميات الأقليات الجبلية في المناطق شبه الاستوائية. فإن هذا الطراز دفع ما إلى المستوى العالي للغاية من شكل الفضاء وتركيبه والدعم مع الجبال والتعليق والأدوار المتشابكة وفن المواد الخشبية المتكون من النقر واللسان (أسلوب الربط في البناء الخشبي التقليدي الصيني وأجزاء الأثاث)، وتمازج مع الثقافات الشعبية والقومية المميزة للقوميات الأقليات الأخرى مما مثل الحضارة الوافرة ماديا وروحيا.

كان المبنى الخشبي بإطار بار الجافة المثالي التقليدي كله مستخدما بالخشب، والأطر الخشبية، والمدادة الخشبية، والجدر الخشبية، والقرميد الجلدي الشجري، وموقع الربط بالنقر واللسان حتى أنه لا يوجد واحد من المسمار الحديدي والخطاف من الحديد. وسطحه مستطيل، وسقفه بشكل جرف كبير، وله طابقان أو ثلاثة طوابق، فتجتمع العائلات مع جرف الجبال. أما السكان من قومية داي في شيشوانغبانا وولاية دهونغ الذاتية الحكم، فبنوا مبنى الخيزران ببار الجافة باستخدام الأطر الخليطة من الخيزران بشكل كبير، وتكمن نقطة الاختلاف في أسلوب الربط أي هو بشكل الحبل والقش؛ يسمى السقف بقبعة كونغمينغ ومعه الخشب بشكل ذيل الخطاف وهو سقف كبير ذو أربعة جرف. يسكن أهل قوميات جينغبوه وجينواه وحاني وغيرها في هذه المنطقة في مبنى الخيزران، أما في صدد علو الطابق واستخدام الطين والقش وسقف القرميد أم لا حتى عبادة الطوطم، فهناك تشابه لا فرق كثير بينها. كانت لقرية يونان المحاطة بالسياج والجدران اختلاف معين مثل قرية داي التي يمكن القول إن لكل قرية ساحة رائعة ذات الزخارف الدقيقة حتى سرادق الساحة والحيوان الألهي المنقوش بالحجر الممتاز بوظيفة الحرس؛ يهتم أهل داي بالصحة فيوجد القول:» يمكن ألا يوجد الأطعمة اللذيذة، ولكن لا بد من وفرة المياة الجيدة الجودة.» فكان الاهتمام بجودة المياه من العادات والتقاليد الممتازة. أما باب القرية لقومية حاني، فبنيت بالشجر ووقع في مدخل القرية، وغطاه جلد الحيوانات، فأصبح النقش العنصوري تدريجيا. قام العالم الياباني

<<الإطار بيار الجافة>>
هو من أشكال الأطر الخشبية المستخدم في البناء الأثري، فليس لهذا الإطار عارضة، ودعمت مباشرة المدادة الرافدة الخشبية بالأعمدة، فيسمى أيضا شكل ناصب.



المبنى الخشبي بالأعمدة الجافة

نياو يويه شيان بالدراسات والبحوث الكثيرة، فأثبت أن المبنى بشكل العنصور والمبنى بشكل الخشب الألف من يونان. بالإضافة إلى ذلك، مبنى القرن المعكس في جبل أومي بجنوب غربي ستشوان ومناطق تشونغتشينغ والمناطق الساحلية في فنغهوانغ بغربي هونان، مبنى الخيزران الدائري لقومية تساو بمناطق جبال عالي في تايوان، ولقومية بينان بشرقي تايوان وإلخ، كلها طراز مميز للمساكن البنائية من منظور مصدر البناء والهياكيل الأساسية للمساكن الشعبية ومفهوم الفضاء.

كانت المساكن بسكل العش والبشكل الكهف من النموذج الأصلي للمساكن الشعبية التقليدية الصينية، لخص الأقدمون القول: «العش في الجنوب والكهف في الشمال»؛ وأقدم تسجيلا هو من الأديب تشانغ هوا(٢٣٢-٣٠٠) في عهد جين(٢٦٥-٤٢٠) في «المعلومات للمتاحف»: يغلب العش على فيتنام الجنوبية بينما أن الكهف يغلب على الأقمار الشمالية للتجنب من الحرارة أو البرودة. أما أقدم تسجيلا للأعمدة الجافة، فهو من «كتاب وي· السير للياو» أشار فيه إلى أن القول: «جمع الأخشاب مع الأشجار، وسكن فوقها فيسمى بالأعمدة الجافة.» و ازداد عدد التسجيلات بعد عهدي تانغ وسونغ. يجدر بالذكر أن قرية المباني الخشبية التي سجلت في كتاب «رحلة شيو شيا كه· الرحلة إلى غربي قوانغدونغ» بقلم شيو شيا كه العالم الجغرافي هي متشابهة مع قرية المباني الخشبية بالأعمدة الجافة التقليدية الآن. فأثبتت بشكل وافر التسجيلات واستقصاء الآثار أن المساكن الشعبية بشكل مبنى الخشب العمادي الجاف قد يسود في شبه الصين في مناطق جنوب نهر يانغتسي، فأين يسود يكون مناطق التلال الرطبة وكثيفة الأمطار التي تتمتع بالغابات الكثيفة والزراعة والعيش الجماعي، بينما أن مستوى البناء قد يعمم فنون قطع الأشجار والتصنيع والنقش. فأطرق التاريخ إلى هذه المنطقة باسم «الفيتنام المائة»، منها فيتنام يوي في تشجيانغ وفيتنام فوجيان في فوجيان وفيتنام الجبل في مناطق آنهوي وجيانغشي وغيرها؛ فكانت ثقافة المساكن بالأعمدة الجافة ميزة مشتركة للفيتنام المائة، فمع

«جبل الامتداد وجبل الجرف»

يسمى جبل الامتداد بجبل تياو أيضا، هو سقف خارج الجدر الجبلية الأعلى من الجرف؛ أما الجرف فهي السقفان بشكل شارة التربة من منظور الجوانب.

كان السقف بشكل الجرف يتكون من الجرفين الكبيرتين الأمامي والخلفي والجرفين الصغيرين الجانبين والجدارين بشكل المثلث المتساوي الساقية عموديا؛ يستخدم ساحة تيان آن من هذا الطراز المعماري.

برج الطبل في قرية ماآن في سانجيانغ بقوانغشي

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com